

Please replace paragraph 58 with the following paragraph:

182 [58] closing hood 70 of box 200 closed: chock in high position permitting movements (M1) of receptacle 30; hood open: chock in low position blocking movements (M1);

Please replace paragraph 101 with the following paragraph:

183 Pub. 47 [101] The invention proposes the device include a mechanical means for the temporary automatic locking of the spring-back shift (M2) of receptacle 30 to protect the shock absorbers 300 during the extraction phase and the phase in which the cartridge is put back in the receptacle.

Please replace paragraph 102 with the following paragraph:

184 Pub. 48 [102] With reference to Figure 5, a preferred solution for use in the invention is a device that includes a mechanical means for the temporary automatic locking of the shift (M2) of receptacle 30 when one opens a hood 70 of the box 200 to gain access to the cartridge, and the same means again permits the normal spring-back shift (M2) of receptacle 30 during the closing of the hood to, that is to say, after one has put a cartridge back in place by means of engagement on the receptacle.

Please replace paragraph 103 with the following paragraph:

185 [103] The importance of locking the shift is that one protects the shock absorbers 300 since they -- regardless of the force that is exerted -- are no longer stressed along direction of the shift (M2).

Please replace paragraph 104 with the following paragraph:

186 Pub. 49 [104] Figure 5 shows a particular nonrestrictive means for temporary locking, characterized in that it includes a prismatic piece or a cam 75 having an inclined face that is integral with the hood 70 and a retractable chock 90 that is integral with a piece

85 constituting the mechanical safety unit considered. The piece is integral with a control rod 80 or a similar piece capable of cooperating with the cam 75 via contact by sliding on the inclined surface of the cam or prism. The entire piece forming the chock is mounted in a rotating manner around the longitudinal axis 87 of unit 85. The unit 85 includes a return means such as a spring or a similar device, tending to lower the chock 90 behind the contact face of receptacle 30 and the various geometries, shapes and positioning of the various pieces are adapted so that the opening of the hood 70 (and thus of cam 75) according to movement (1) by sliding would release control rod 80, which then moves due to the action of the return means, not shown, according to movement (2) to which corresponds movement (3) of chock 90, a movement that positions the chock 90 behind the receptacle 30. The thickness and positioning of chock 90 are adapted so that in this position the shock absorption (or spring release shift) movement (M1) of the receptacle will be impossible.

Please replace paragraph 105 with the following paragraph:

[105] One can then return the cartridge in place without the receptacle contacting the shock absorbers 300 according to movement (M1), since that movement is prevented by chock 90 and there is therefore no risk of deforming the shock absorbers 300.

Please replace paragraph 106 with the following paragraph:

[106] When one closes the hood again, the inverse movement raises chock 90, which is then positioned above the receptacle, thus again permitting shock absorption movement (M1).